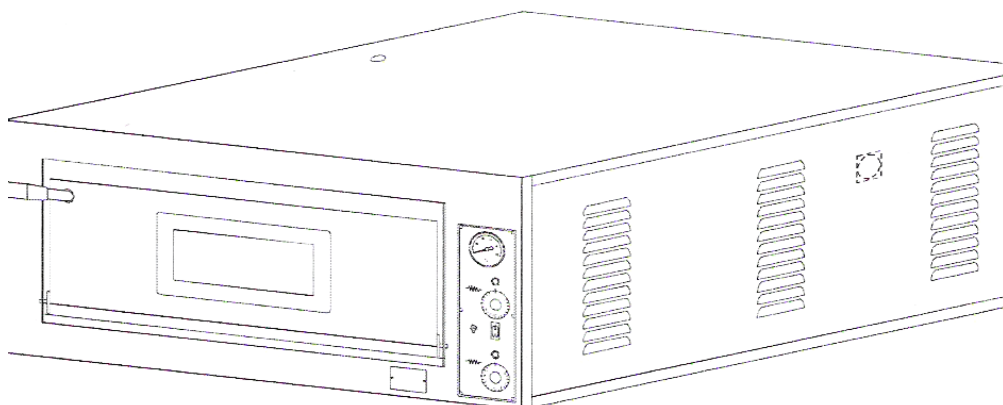


ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ПОДКЛЮЧЕНИЮ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРОПЕЧЬ ДЛЯ ПИЦЦЫ, СЕРИЯ “AML”



СЕ

УКАЗАТЕЛЬ



1- СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ И МАРКИРОВКА “СЕ”

1.1- Маркировка “СЕ”



2- ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

2.1- Значение данной инструкции



2.2- Состояние “печь выключена”

2.3- Гарантия

2.4- Авторские права



3- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

3.1- Наименование компонентов

3.2- Размеры печи и духовки

3.3- Технические характеристики

3.4- Использование печи

3.5- Ограничения при использовании



4- ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ

4.1- Транспортировка и поднятие

4.2- Рекомендации по транспортировке

4.3- Размещение

5- МОНТАЖ

5.1- Подсоединение к вытяжному зонту

5.2- Электроподсоединение



6- СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

6.1- Технические нормативы и стандарты

6.2- Индивидуальные средства защиты

6.3- Опасные последствия



7- ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ ПЕЧЬЮ

7.1- Панель управления

7.2- Подготовка печи к включению

7.3- Включение печи

7.4- Выключение печи



8- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

8.1- Текущее обслуживание и уход

8.2- Специальное обслуживание



9- УТИЛИЗАЦИЯ

9.1- Общие рекомендации



10- ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

10.1- Специальные инструкции

Таблицы и перечень запасных частей



11- ЭЛЕКТРИКА

11.1 - Электрические схемы и перечень компонентов



12- ПРИЛОЖЕНИЯ



12.1- Инструкция по перемещению и транспортировке

1- МАРКИРОВКА “СЕ”

1.2- МАРКИРОВКА “СЕ”

Маркировка СЕ состоит из алюминиевой таблички (черного цвета), которая крепится двумя заклепками как указано на **рис.1**. На табличке указаны нанесенные методом шелкографии легко читаемые и несмываемые следующие данные:

- **Название и адрес изготовителя;**
- **Маркировка СЕ;**
- **Модель (MOD);**
- **Электрическая мощность (kW/A);**
- **Заводской номер (MATR);**
- **Напряжение и частота тока (Volt/Hz);**
- **Год изготовления (ANNO);**
- **Вес печи (PESO).**

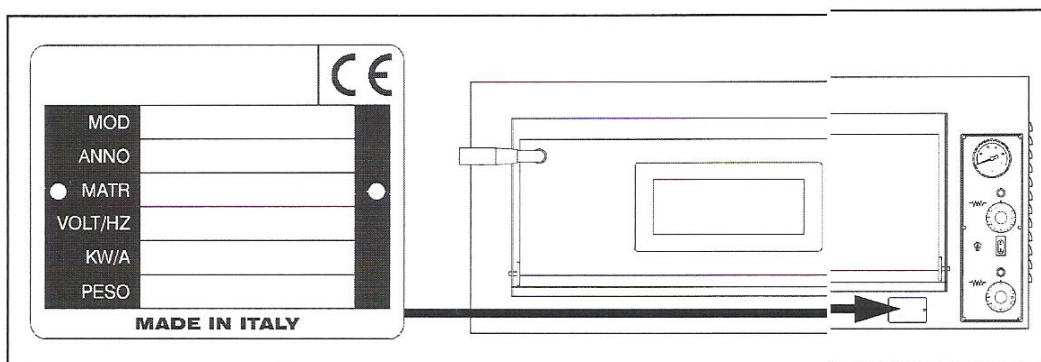


Рис.1 (Маркировка СЕ)

2- ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

2.1- ЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием печи необходимо внимательно прочесть и хорошо усвоить все рекомендации, приведенные в настоящей инструкции.

Данная инструкция должна аккуратно храниться на рабочем месте рядом с печью и быть всегда в распоряжении квалифицированного и уполномоченного персонала.

Фирма изготовитель не несет никакой ответственности за причинение ущерба персоналу, животным или имуществу в результате невыполнения рекомендаций и норм, изложенных в данной инструкции.

Настоящая инструкция является неотъемлемой частью печи и должна храниться до окончания срока эксплуатации и до момента утилизации печи.

Уполномоченный персонал должен выполнять только те операции, которые входят в их компетенцию.

2.2- СОСТОЯНИЕ “ПЕЧЬ ВЫКЛЮЧЕНА”

Перед выполнением любых операций по обслуживанию и/или регулировке печи следует обязательно отключить электропитание, вытащив штепсельную вилку из розетки линии электропитания и убедиться в том, что печь действительно выключена и охладилась.

2.3- ГАРАНТИЯ

Фирма изготовитель гарантирует, что данные печи прошли испытания на собственном заводе.

Гарантийный срок печи составляет 12 (двенадцать) месяцев.

ПРОВЕДЕНИЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫХ МАНИПУЛЯЦИЙ И/ИЛИ ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ НА НЕОРИГИНАЛЬНЫЕ ВЕДЕТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ И ОСВОБОЖДАЕТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ОТ ВСЯКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

2.4- АВТОРСКИЕ ПРАВА

Авторские права на эту техническое издание “Инструкция по установке, подключению и эксплуатации” принадлежат фирме изготовителю. Перепечатка и распространение в любой форме всей инструкции или ее частей допускается только с письменного разрешения изготовителя.

Все перечисленные марки принадлежат соответствующим владельцам.

3- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

3.1- НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

На **рис.2** указаны компоненты, входящие в комплектацию печи.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- 1) Ручка двери печи
- 2) Отверстие для выхода пара
- 3) Свет в жарочной камере
- 4) Электрокабель (без вилки)
- 5) Воздухозаборные отверстия
- 6) Панель управления
- 7) Маркировка CE
- 8) Стекло для визуального контроля
- 9) Дверь печи

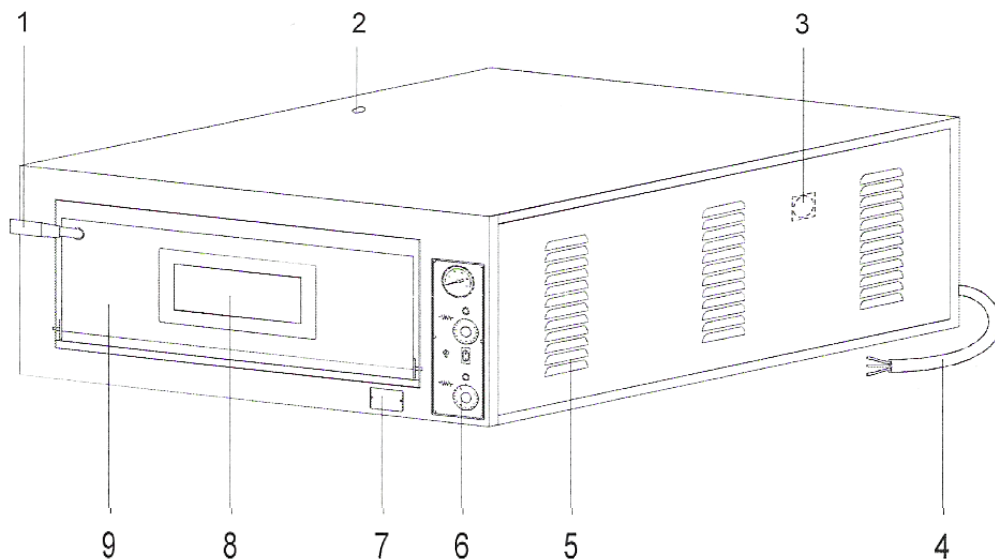
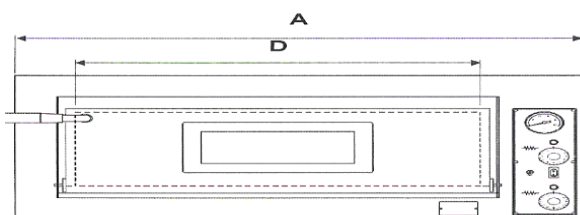


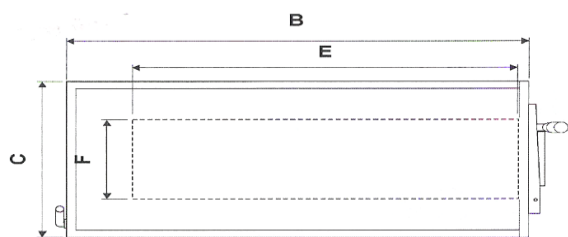
Рис.2 (Наименование компонентов)

3.2- РАЗМЕРЫ ПЕЧИ И ДУХОВКИ

На **рис.3** и в **таблице № 1** указаны габаритные размеры печи и духовки.



Передняя сторона



Сторона SX (левая)

Рис. 3 (Размеры печи и духовки)

| РАЗМЕРЫ (мм) | | | | | | |
|--------------|---------|------|-----|---------|------|-----|
| МОДЕЛЬ | ВНЕШНИЕ | | | ДУХОВКА | | |
| | A | B | C | D | E | F |
| FM 4 | 1010 | 850 | 420 | 720 | 720 | 140 |
| FM 44 | 1010 | 850 | 750 | 720 | 720 | 140 |
| FM 6 | 1010 | 1210 | 420 | 720 | 1080 | 140 |
| FM 66 | 1010 | 1210 | 750 | 720 | 1080 | 140 |
| FM6 шир. | 1370 | 850 | 420 | 1080 | 720 | 140 |
| FM66 шир. | 1370 | 850 | 750 | 1080 | 720 | 140 |
| FM 9 | 1370 | 1210 | 420 | 1080 | 1080 | 140 |
| FM 99 | 1370 | 1210 | 750 | 1080 | 1080 | 140 |

Таблица №1 (Размеры печи и духовки)

3.3- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

В таблице № 2 приведены технические характеристики различных моделей печи.

| МОДЕЛЬ | ДУХОВКА (кол-во) | ВЕС (кг) | НАПРЯЖ. ТОКА (вольт) | ЧАСТОТА ТОКА (герц) | МОЩН. ТОКА (кВт) | РАБОЧАЯ ТЕМПЕР. (гр. С) | ПОД ПЕЧИ (материал) |
|-----------------------|---------------------|-------------|----------------------------|---------------------------|------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| AML 4 | 1 | 115 | | | 6 | | |
| AML 44 | 2 | 200 | | | 12 | | |
| AML 6 | 1 | 165 | | | 9 | | |
| AML 66 | 2 | 300 | | | 18 | | |
| AML 6 широкая | 1 | 175 | 200/230/ 400 | 50/60 | 9 | 50 - 500 | Камень огнеупорн. |
| AML 66 широкая | 2 | 320 | | | 18 | | |
| AML 9 | 1 | 220 | | | 13,2 | | |
| AML 99 | 2 | 400 | | | 26,4 | | |

Таблица № 2 (Технические характеристики)

3.4- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЧИ

Печь была спроектирована и изготовлена для использования по следующему назначению:

НАЗНАЧЕНИЕ: ВЫПЕЧКА ПИЦЦЫ, ОБЖАРИВАНИЕ ГАСТРОНОМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ И ПОДОГРЕВ ГОТОВЫХ БЛЮД НА СКОВОРОДЕ.

К ПОЛЬЗОВАНИЮ ПЕЧЬЮ И ЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО ОБУЧЕННЫЙ И КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ

3.5- ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Настоящая печь была спроектирована и изготовлена исключительно для использования по назначению, указанному в пункте 3.4 и поэтому категорически запрещается ее использование по какому-либо другому назначению. Выполнение данной рекомендации необходимо для обеспечения, в любой момент, безопасности обслуживающего персонала и надежной эксплуатации самой печи.

4- ТРАНСПОРТИРОВКА И ПОДНЯТИЕ

4.1- ТРАНСПОРТИРОВКА И ПОДНЯТИЕ

ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ОПЕРАЦИЙ ПО ПОДЪЕМУ И ПЕРЕМЕЩЕНИЮ ПЕЧИ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ ОТСУТСТВУЮТ ПОСТОРОННИЕ ЛИЦА, ЖИВОТНЫЕ ИЛИ ПРЕДМЕТЫ, КОТОРЫМ СЛУЧАЙНО МОЖЕТ БЫТЬ НАНЕСЕН УЩЕРБ.

ПРИ ЭТОМ НЕОБХОДИМО ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОДЪЕМНЫЕ И ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ВЕСУ И ГАБАРИТАМ ПЕЧИ (См. п.п. 3.2 – 3.3).

В СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИЛОЧНОГО ПОГРУЗЧИКА ДЛЯ ПОДЪЕМА И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ПЕЧИ НЕОБХОДИМО ЗАВОДИТЬ ВИЛЫ ПОГРУЗЧИКА ПОД ПОДДОН ТАК, ЧТОБЫ ИСКЛЮЧИТЬ НАНЕСЕНИЕ УДАРА ПО ГРУЗУ (рис.4).

ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ОПЕРАЦИЙ ПО ПОДЪЕМУ И ПЕРЕМЕЩЕНИЮ ПЕЧИ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ РЕЗКО ТОРМОЗИТЬ, УСКОРЯТЬ И/ИЛИ ВНЕЗАПНО ИЗМЕНЯТЬ НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ ПОГРУЗЧИКА.

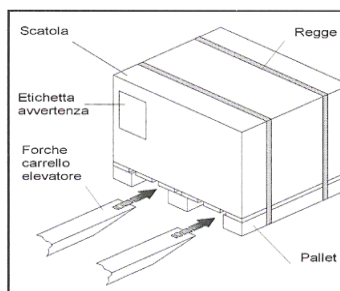
ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ПЕЧИ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ПЕЧЬ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ НЕ БЫЛА ПОВРЕЖДЕНА. В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ ПОВРЕЖДЕНИЙ НЕОБХОДИМО НЕМЕДЛЕННО ИЗВЕСТИТЬ ТРАНСПОРТНУЮ ФИРМУ, СДЕЛАВ ОТМЕТКУ В ТРАНСПОРТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ. КРОМЕ ЭТОГО НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ КОМПЛЕКТНОСТЬ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И ВОЗМОЖНО ЗАКАЗАННЫХ ВАМИ ОПЦИЙ. РЕКЛАМАЦИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПЕРЕДАНА В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ ИЗГОТОВИТЕЛЮ ВАШИМ ДИЛЕРОМ В СРОК НЕ ПОЗДНЕЕ 8 (ВОСЬМИ) ДНЕЙ.

Для удобства и облегчения погрузочно-разгрузочных операций печь упакована в картонную коробку, установленную на деревянный поддон и закреплена стальным бандажем. Кроме этого печь упакована в прозрачную нейлоновую пленку. После доставки печи на место установки следует приступить к вскрытию упаковки, разрезав бандаж, картонную коробку и пленочное покрытие.

Коробка

Бандаж

Предупредительная



Табличка

Вилы погрузчика

Поддон

Рис.4 (Направление введения вил погрузчика)

4.2- РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

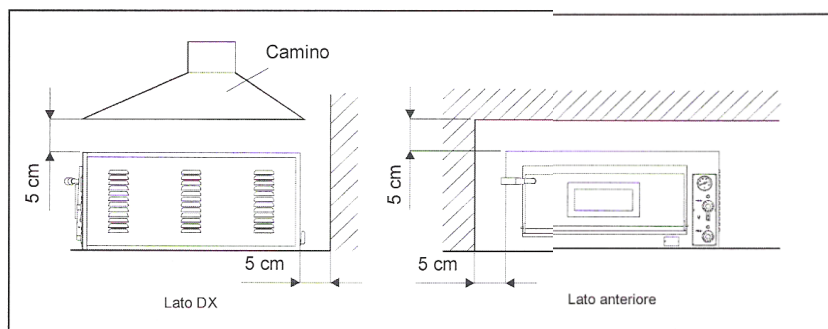
Снаружи на упаковке крепится листок с рекомендациями по перемещению печи. (См. раздел 12- ПРИЛОЖЕНИЯ).

4.3- РАЗМЕЩЕНИЕ

ВСЕ ОПЕРАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ПЕЧИ (УСТАНОВКА ПО МЕСТУ И ЭЛЕКТРОПОДСОЕДИНЕНИЕ) ДОЛЖНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, ИМЕЮЩИМ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ С СОБЛЮДЕНИЕМ ВСЕХ НОРМАТИВОВ И ТРЕБОВАНИЙ, ДЕЙСТВУЮЩИХ В СТРАНЕ УСТАНОВКИ ПЕЧИ.

Установка печи на рабочем месте должна быть выполнена с соблюдением минимальных (мм) размеров, указанных на **рис. 5**. Печь должна стоять на поверхности, которая выдержит вес печи и тепловое излучение.

Рекомендуется оставить сторону DX печи свободной для удобного снятия панели в случае проведения технического обслуживания.



Вытяжка

Страна DX (правая)

Передняя сторона

Рис. 5 (Размещение печи)

5- МОНТАЖ

5.1- ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВЫТЯЖНОМУ ЗОНТУ

При выпечке пиццы не происходит выделения пара в большом количестве, но тем не менее рекомендуется установить над печью вытяжной зонт.

Если используется вытяжной зонт с принудительной аспирацией, то он должен быть размещен над печью как минимум на расстоянии, указанном на **рис. 5**.

На корпусе печи имеется отверстие для выхода пара. Это отверстие может быть подсоединено к трубопроводу для удаления пара из духовки. Труба должна быть из подходящего для этих целей материала и иметь соответствующие размеры; ее трасса должна быть короткой и восходящей без сужений или резких отклонений.

В СЛУЧАЕ ПОДСОЕДИНЕНИЯ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ВЫПУСКА ПАРА К ТРУБЕ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЫТЯЖНОЙ ЗОНТ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ АСПИРАЦИЕЙ, ТАК КАК ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ ИЗ ДУХОВКИ БУДЕТ УДАЛЯТЬСЯ СЛИШКОМ БЫСТРО КАК ПРИ ЗАКРЫТОЙ, ТАК И ПРИ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ, ЧТО ОТРИЦАТЕЛЬНО СКАЖЕТСЯ НА ВРЕМЕНИ ВЫПЕЧКИ ПИЦЦЫ И ЗАМЕТНО УВЕЛИЧИТ РАСХОД ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ.

5.2- ЭЛЕКТРОПОДСОЕДИНЕНИЕ

Печь укомплектована кабелем электропитания без вилки и находится на задней стенке печи (**Рис. 6 – поз. 1**).

ЭЛЕКТРОПОДСОЕДИНЕНИЕ ПЕЧИ К СИСТЕМЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ДОЛЖНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ (ЭЛЕКТРИК), ИМЕЮЩИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОДГОТОВКУ И КВАЛИФИКАЦИЮ ОТВЕЧАЮЩУЮ

ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВОВ, ДЕЙСТВУЮЩИХ В СТРАНЕ УСТАНОВКИ ПЕЧИ. ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТ ЭЛЕКТРИК ДОЛЖЕН ВЫДАТЬ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫПОЛНЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОТКЛОНЯЕТ ВСЕ ПРЕТЕНЗИИ ЗА НАНЕСЕНИЕ ВРЕДА ЛЮДЯМ, ЖИВОТНЫМ ИЛИ ИМУЩЕСТВУ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ К СИСТЕМЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

В соответствии с современными нормативами между печью и системой электропитания должен быть установлен **автоматический или ручной выключатель достаточной мощности**, расстояние открывания между контактами которого должно быть не менее 3 мм.

Кабель заземления не должен иметь повреждений.

Колебания напряжения электропитания при работе печи не должны отклоняться от номинального напряжения более чем на $\pm 10\%$.

Печь должна быть обязательно подсоединена к контуру заземления основной электросети.

Смотрите электрическую схему печи в разделе 11.

ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ЭЛЕКТРОПОДСОЕДИНЕНИЯ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ (ЭЛЕКТРИК) ДОЛЖЕН ВЫДАТЬ СЕРТИФИКАТ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЙ ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ НЕПРЕРЫВНОСТИ ЭКВИПОТЕНЦИАЛЬНОГО КОНТУРА ЗАЩИТЫ.

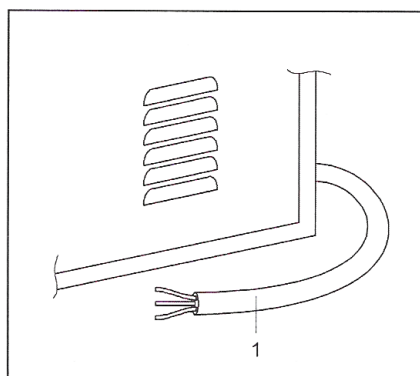


Рис. 6 (Кабель электропитания)

6- СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

6.1- ТЕХНИЧЕСКИЕ НОРМАТИВЫ И СТАНДАРТЫ

Настоящая печь проектировалась и была изготовлена с учетом оценок, полученных в результате тщательного анализа рисков и в стремлении соответствовать, имея ввиду современный уровень техники, требованиям безопасности и охраны здоровья, предусмотренными “Директивой нового подхода”. В **таблице 4** приведены Директивы СЕЕ, Согласованные нормативы (EN), на которые делались ссылки:

| | |
|-------------------|--|
| 73/23/СЕЕ | “Директива по низкому напряжению”. |
| 89/336/СЕЕ | “Электромагнитная совместимость”. |
| EN 60204-1 | “Безопасность оборудования. Электрооборудование машин”. |
| EN 292-1 2 | “Основные концепции безопасности оборудования и основные принципы проектирования”. |

Таб. 4 (Нормативы и стандарты)

6.2- ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ

ПРИ УСТАНОВКЕ ИЛИ ВЫЕМКЕ ПОСУДЫ ИЗ РАБОТАЮЩЕЙ ДУХОВКИ ПЕЧИ ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ ДОЛЖНЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕРЧАТКИ И ПО ВОЗМОЖНОСТИ ЗАЩИТНУЮ СПЕЦОДЕЖДУ ДЛЯ ЛИЧНОЙ ЗАЩИТЫ.

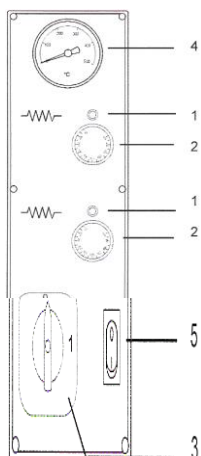
6.3- ОПАСНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ: при случайном контакте с некоторыми частями печи, нагретыми до высокой температуры (наружными: дверца печи и передняя панель; внутренними: дверца печи, духовка и верхние тены) и с формами или с горячими продуктами: в тот момент когда формы с пищей ставятся или вынимаются из духовки, и/или в случае выполнения обученным персоналом ошибочной операции, запрещенной и непредвиденной с разумной точки зрения.

7- ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ ПЕЧЬЮ

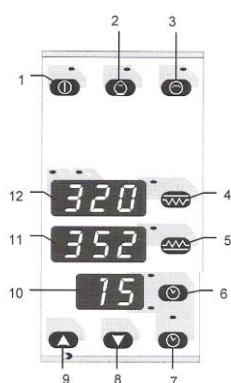
7.1- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления размещается на передней стенке печи и ее вид изменяется в зависимости от модели как показано на **рис. 7** (электромеханическая модель) и на **рис. 7/А** (цифровая модель)



| СПЕЦИФИКАЦИЯ РИС. 7 | | |
|---------------------|---------------------------------------|--|
| НОМЕР | НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ | ФУНКЦИЯ |
| 1 | Светодиод зеленый | Освещенный светодиод сигнализирует о включенных ТЕНАХ |
| 2 | Термостат | Поз. 0: Выключает ТЕН Поз. 50 – 500 °С: Включает ТЕН и устанавливает необходимую температуру. |
| 3 | Выключатель основной (I-0) | Поз. I : Включает печь; Поз. 0 : Выключает печь |
| 4 | Термометр | Показывает температуру в духовке |
| 5 | Выключатель освещения в духовке (I-0) | Поз. I : Включает свет; Поз. 0 : Выключает свет. |

Рис. 7 (Панель управления для электромеханической модели)



СПЕЦИФИКАЦИЯ РИС. 7/А

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Кнопка “On – Stand by” (сост. готовности) | * При ее нажатии в течении 3 секунд включается (On) или выключается (Stand by) регулятор |
| 2 | Кнопка “Economy” (“Режим экономии”) | * При первом нажатии кнопки снижается поглощение электроэнергии, при повторном нажатии – эл.энергия отключается. |
| 3 | Кнопка “Luce camera” (“Освещение духовки”) | * При первом нажатии кнопки включается лампочка освещения духовки; при повторном нажатии – лампочка гаснет. |
| 4/5 | Кнопка выбора “Температуры свода/пода печи” | * При нажатии и последующем отпускании кнопки на дисплее (функция 11/12) появляется действительное значение заданной температуры, при этом светодиод, расположенный справа от дисплея, мигает; это означает, что действует процесс выбора температуры и его можно выполнить в течение последующих 4-х секунд; |
| 6 | Кнопка “Установка таймера” | * “Функция отложенного включения”: При нажатии и последующем отпускании кнопки (печь находится в “состоянии готовности” - STAND BY) на дисплее (функция 10) появляется действительное значение заданного времени в минутах, при этом светодиод “h” мигает; это означает, что действует процесс установки времени и её можно выполнить в течение последующих 4-х секунд; |
| 8/9 | Кнопки “Стрелки вверх/вниз ” | * Изменяет в сторону уменьшения или увеличения значение, установленное на дисплее. * Нажатием кнопки устраняется звуковой сигнал в случае завершения отсчета или при аварийной сигнализации. |
| 7 | Кнопка “Старт” | * Запускает процесс отложенного включения (печь находится в состоянии “готовности” - STAND BY) |
| <p>(1) Для выхода из процесса программирования необходимо выждать 4 секунды, не нажимая ни на какую кнопку;</p> <p>(2) При нажатии кнопки “Включение таймера” таймер входит в положение “STOP”, после чего можно установить новый цикл работы печи.</p> | | |

РИС. 7/А (Панель управления для цифровой модели)

7.2- ПОДГОТОВКА ПЕЧИ К ВКЛЮЧЕНИЮ

ТОЛЬКО ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ, ИМЕЮЩИЙ ДОПУСК К РАБОТЕ С ПЕЧЬЮ МОЖЕТ ВЫПОЛНИТЬ ПЕРВЫЙ ВВОД ПЕЧИ В ДЕЙСТВИЕ, ЕЁ ВКЛЮЧЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕЧИ.

ВВОД ПЕЧИ В ДЕЙСТВИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ВЫПОЛНЕН ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПОЛНОГО ЗАВЕРШЕНИЯ ВСЕХ МОНТАЖНЫХ ОПЕРАЦИЙ. ПРИ ЭТОМ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРСОНАЛ ДОЛЖЕН ВЫДАТЬ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ НА ВЫПОЛНЕННЫЕ РАБОТЫ ПО ЭЛЕКТРОПОДСОЕДИНЕНИЮ.

Первый ввод в действие выполняется в следующем порядке:

- 1) Протереть переднюю панель печи сухой мягкой тканью чтобы удалить возможные загрязнения;
- 2) Вставить штепсельную вилку питающего электрокабеля печи в розетку электропитания;
- 3) Перевести основной выключатель разъединительного устройства в **позицию “I”** ;

Электромеханическая модель

- 4) Перевести основной выключатель печи (**Рис.7 – функц. 3**) в **позицию “I”** ;
- 5) Включить ТЕНЫ, установив для термостатов (**Рис.7 – функц. 2**) температуру **150 гр.С**, указанную на рукоятке настройки;
- 6) Оставить работать печь в этом режиме примерно на **1 час**;
- 7) Отключить ТЕНЫ, переведя показания термостатов (**Рис.7 – функц. 2**) в **поз. “0”**. При этом погаснут зеленые светодиоды;
- 8) Открыть дверцу печи приблизительно на **15 минут** для того, чтобы удалить из духовки возможно образовавшийся пар и запах;
- 9) Закрыть дверцу и повторить операцию, как указано в пункте **5)**, установив для термостатов температуру **400 гр.С**, указанную на рукоятке настройки;
- 10) Оставить работать печь в этом режиме примерно на **1 час**;
- 11) Отключить ТЕНЫ, переведя показания термостатов (**Рис.7 – функц. 2**) в **поз. “0”** и повторить операцию, указанную в пункте **8)**
- 12) Отключить печь как указано в **параграфе 7.4.** (Выключение печи).

Цифровая модель

- 4) Нажать кнопку **№ 1 (Рис.7/А)**.
- 5) Включить верхние ТЕНЫ, нажав на кнопку температуры свода (**Рис. 7/А – функц.4**) и кнопками **8** или **9** установить температуру на значение **150 гр.С**, которое выводится на дисплей; повторить операцию для включения нижних ТЕНОВ, нажав на кнопку температуры пода (**Рис.7/А – функц.5**)
- 6) Оставить работать печь в этом режиме примерно на **1 час**;
- 7) Отключить ТЕНЫ, нажав на кнопку **1**;
- 8) Открыть дверцу печи приблизительно на **15 минут** для того, чтобы удалить из духовки возможно образовавшийся пар и запах;
- 9) Закрыть дверцу и повторить операцию, как указано в пункте **5)**, установив для

- термостатов температуру **400 гр.С**, указанную на дисплее;
- 10) Оставить работать печь в этом режиме примерно на **1 час**;
 - 11) Повторить операцию, указанную в пункте **7) и 8)**
 - 12) Отключить печь как указано в **параграфе 7.4.** (Выключение печи).

7.3- ВКЛЮЧЕНИЕ ПЕЧИ

- 1) Вставить штепсельную вилку питающего электрокабеля в розетку электропитания;
- 2) Перевести основной выключатель разъединительного устройства в **позицию “I”** ;

Электромеханическая модель

- 3) Перевести основной выключатель печи (**Рис.7 – функц. 3**) в **позицию “I”** ;
- 4) Включить ТЕНЫ, установив для термостатов (**Рис.7 – функц. 2**) необходимую температуру, указанную на рукоятке настройки. При этом загорятся соответствующие зеленые светодиоды, подтверждающие, что ТЕНЫ действительно работают;
- 5) После того как печь нагреется до необходимой температуры (см. **пункт 10** настоящего параграфа), показания которой выводится на термометр (**Рис.7 – функц. 4**), можно поставить пиццу в печь для выпекания.
- 6) Открыть дверцу печи, при помощи соответствующих ручек (**Рис.3 – функц. 1**);
- 7) Для освещения духовки нажать на выключатель лампочки печи (**Рис.7-функц.5**).
- 8) Поставить пиццу или пиццы для выпечки в духовку печи, пользуясь подходящими для этой цели приспособлениями. Очень важно не держать открытой дверцу слишком долго, так как выходящий из духовки горячий воздух снижает температуру печи.
- 9) Закрыть дверцу, а контроль процесса выпечки вести через смотровое стекло (**Рис.3 – функц. 4**) ;
- 10) Температура выпечки пиццы должна меняться в зависимости от того, каким образом пицца устанавливается в духовке: непосредственно на огнеупорный камень или в форму для выпечки. В первом случае рекомендуется установить температуру для пода (нижние тены) на значение **280 гр.С**, а для свода (верхние тены) на значение **320 гр.С**; во втором случае наоборот: **320 гр.С** для пода и **280 гр.С** для свода;
- 11) После завершения процесса выпечки открыть дверцу, вынуть пиццу/пиццы и закрыть дверцу.

Цифровая модель

- 3) Нажать кнопку **1 (Рис.7/А)**.
- 4) Включить нижние ТЕНЫ, нажав на кнопку температуры пода (**Рис. 7/А – функц.4**) и затем нажимая на кнопки **8** или **9**, установить рабочую температуру на необходимое значение; повторить операцию для включения верхних ТЕНОВ, нажав на кнопку температуры свода (**Рис.7/А – функц.5**)
- 5) Для освещения духовки нажать на выключатель лампочки печи (**Рис.7/А-функц.3**).

7.4- ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПЕЧИ

| |
|--|
| ВЫБОР ИДЕАЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ДЛЯ ПРОЦЕССА ВЫПЕЧКИ И СООТВЕТСТВЕННО РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВЕРХНИХ И НИЖНИХ ТЕНОВ ЗАВИСЯТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОТ ЛИЧНОГО ОПЫТА ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА. |
|--|

После завершения работы необходимо выключить печь в указанном порядке:

Электромеханическая модель

- 1) Выключить печь, переведя основной выключатель печи (**Рис.7 – функц. 3**) в **позицию “О”** ;
- 2) Перевести основной выключатель разъединительного устройства в **позицию “О”** ;
- 3) Вынуть штепсельную вилку питающего электрокабеля (**Рис.2 – функц. 4**) из розетки электропитания;

Цифровая модель

- 1) Нажать кнопку **1 (Рис.7/А)**.
- 2) Перевести основной выключатель разъединительного устройства в **позицию “О”** ;
- 3) Вынуть штепсельную вилку питающего электрокабеля (**Рис.2 – функц. 4**) из розетки электропитания;

8- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

8.1- ТЕКУЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Текущее техническое обслуживание заключается в проведении квалифицированным обслуживающим персоналом всех видов контроля и ухода с периодичностью и в сроки, предусмотренные регламентом, что гарантирует должный уровень эффективной и надежной работы печи.

- 1) **Чистка огнеупорной поверхности:** эта операция проводится только после нагревания печи.
Как только температура печи достигнет приблизительно **350 гр.С** необходимо выключить печь, открыть дверцу и очистить огнеупорную поверхность щеткой из растительных волокон.
Щетка должна иметь длинную ручку, чтобы избежать контакта с горячими частями печи.

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕКУЩЕМУ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И/ИЛИ ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ВНЕПЛАНОВЫХ РАБОТ НЕОБХОДИМО В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ВЫНУТЬ ВИЛКУ КАБЕЛЯ ПЕЧИ ИЗ РОЗЕТКИ ЛИНИИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ ДОЛЖЕН ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕРЧАТКИ И ЗАЩИТНУЮ СПЕЦОДЕЖДУ ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ .

- 2) Наружная чистка печи может проводиться на охлажденной печи (поверхности из нержавеющей стали, смотровое стекло и панель управления).

8.2- СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При необходимости проведения внеплановых работ, выполнении ремонта и/или замены деталей рекомендуется обращаться только к уполномоченному дилеру, у которого была приобретена печь и/или воспользоваться услугами уполномоченного специалиста, имеющего соответствующую профессиональную подготовку и квалификацию, отвечающую требованиям действующих нормативов.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИКИ

Возможные операции по обслуживанию электрики необходимы только при выходе из строя электрических компонентов.

Все электрические компоненты размещены на стороне **DX** печи за съемной панелью с прорезями для воздухообмена.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ ОСВЕЩЕНИЯ ДУХОВКИ

- 1) Снять панель с прорезями для воздухообмена;
- 2) Извлечь лампочку;
- 3) Заменить лампочку на новую с теми же техническими характеристиками;
- 4) Установить на место панель с прорезями для воздухообмена.

9- УТИЛИЗАЦИЯ

9.1- ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

При окончательной утилизации печи необходимо обязательно выполнять требования действующих нормативных документов. Прежде всего следует разделить различные части печи по типу использованных при ее изготовлении материалов (пластика, медь, железо и т.д.).

10- ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПЧАСТЕЙ; ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ СЛЕДУЕТ ЗАКАЗЫВАТЬ ТОЛЬКО У ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

ПРИ ЗАКАЗЕ ЭЛЕКТРОДЕТАЛЕЙ СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ ССЫЛКУ НА КОМПЛЕКТУЮЩИЕ, УКАЗАННЫЕ В РАЗДЕЛЕ 11.1- ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ

ТАБЛИЦЫ И ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

| ТАБЛИЦА № 1 | | МОДЕЛЬ ML |
|-------------|--------|---|
| ссылка | Кол-во | Наименование |
| 1 | 1 | Рамка для стекла |
| 2 | 1 | Стекло |
| 3 | 1 | Ручка |
| 4 | 1 | Рукоятка ручки из термостойкого материала |
| 5 | 1 | Узел крепления ручки |
| 6 | 1 | Рама дверцы |
| 7 | 1 | Передняя стенка |
| 8 | 2 | Камень огнеупорный |
| 9 | 1 | Вытяжной зонт |
| 10 | 1 | Духовка |
| 11 | 2 | Держатель ТЕНОВ |
| 12 | 1 | Панель SX (левая) |
| 13 | 5 | Термоизоляционный материал |
| 14 | 1 | Внешняя оболочка |
| 15 | 1 | Кронштейн клеммника |
| 16 | 1 | Клеммник |
| 17 | 1 | Прокладка |
| 18 | 1 | Стекло |
| 19 | 1 | Галогенная лампа |
| 20 | 1 | Держатель лампы |
| 21 | 1 | Трансформатор |
| 22 | 1 | Комплект освещения духовки |
| 23 | 1 | Кронштейн |

| | | |
|----|---|---|
| 24 | 1 | Кронштейн для лампы |
| 25 | 1 | Панель DX (правая)с отверстиями для воздухообмена |
| 26 | 1 | Панель керамическая |
| 27 | 6 | ТЕНЫ |
| 28 | 1 | Панель управления |
| 29 | 2 | Резьбовой штифт для двери |
| 30 | 1 | Дверь |
| 31 | 1 | Панель двери |
| 32 | 1 | Уплотнение для стекла |
| 33 | 2 | Термостат |
| 34 | 1 | Термометр |
| 35 | 2 | Сигнальная лампа включенных ТЕНОВ |
| 36 | 2 | Рукоятка для регулировки термостата |
| 37 | 1 | Выключатель основной |
| 38 | 1 | Выключатель освещения в духовке |
| 39 | 1 | Опорная панель элементов управления |
| 40 | 1 | Контроллер электронный (опция) |

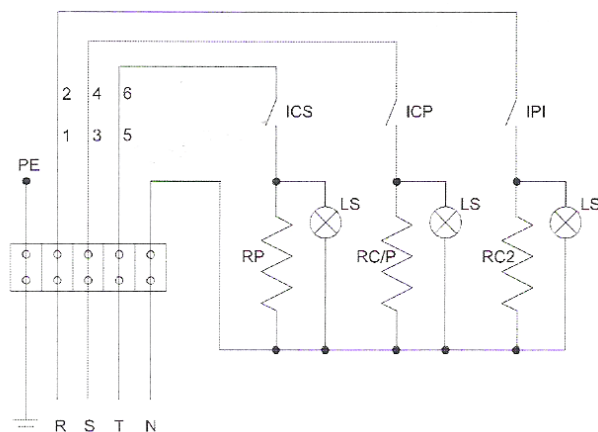
11- ЭЛЕКТРИКА

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ И ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

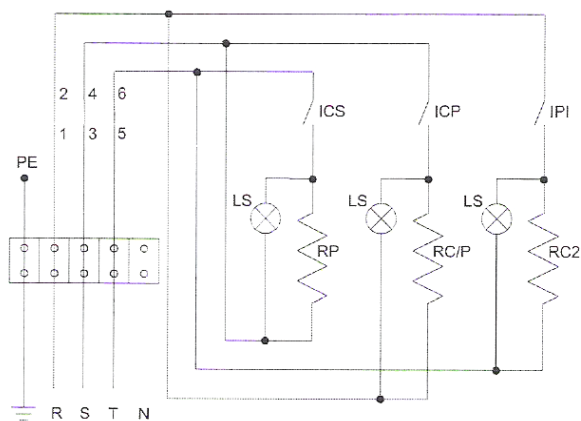
| ОБОЗНАЧЕНИЕ | НАИМЕНОВАНИЕ |
|-------------|---|
| ILC | Выключатель лампочки освещения в духовке |
| LC | Лампочка в духовке |
| TP | Термостат нижний |
| TC | Термостат верхний |
| LSP | Сигнальная лампочка нижняя |
| LSC | Сигнальная лампочка верхняя |
| RP | ТЕН нижний |
| RC | ТЕН верхний |
| TR | Трансформатор |
| PE | Розетка эквипотенциальная |
| Q1 | Выключатель электропитания основной (разъединитель) |

Примечание: перенести из оригинала электросхемы :

ЭЛЕКТРОСХЕМА 400/3 МОДЕЛЬ ML



ЭЛЕКТРОСХЕМА 230/3 МОДЕЛЬ ML



ЭЛЕКТРОСХЕМА 230/1 МОДЕЛЬ ML

